

金圓外交

尼埃林
禮門合著

張伯箴
丘瑞曲合譯

金圓外交

水沫書店

一九三〇年三月初版發行

111000

金圓外交

實價
一元四角

有 著 作 標

原 著 者

尼 福 埃 林
門

翻 譯 者

張 瑞 曲
伯 箴

出 版 者

水 沫 書 店

發行所 上海
北四川路
公益坊內 水沫書店

著者序言

本書所以題名為「金圓外交」，係因牠包括合衆國國外經濟權利的發展，與聯邦政府所給與他們的外交和武力協助等，比任何別樣題名要來得完全。合衆國國外的經濟權利，是素乏完善的考察。自一九一五年來，合衆國國家報紙，僅除極少數外，也多不去記載。雖然金圓外交固不是一本美帝國主義史，但也可算得是合衆國的經濟和外交權利，已與未開發各國的經濟和政治權利陷入衝突中去一種事實的敘述。至於要來收集這些事實的原故，第一是因為他們在帝國主義發展中，代表了顯明的形態；第二，是因為他們全屬新鮮材料，正適用於來作一個完善的研究。美帝國主義史，則尚在準備著作中。

此外，本書共懷有兩種目的：第一，是用來指明合衆國實行帝國主義的政策

已經達到何種程度；第二，是要指出合衆國外交政策的特點。

著者當不認為在這本書中所包含的理想，或所搜集的材料全是一種創見，但如他們所知，像用這種方式和目的去搜集材料，在別處到是從沒有看見過的。至材料方面，凡屬新鮮的，無不盡量採用；而取材於別人著作中的，也須同時與以感激。關於參考材料，均載於本書末尾的附註中。

再分插於全書中的，有各種圖表。載於附錄中的，有各種文件。

在本書的準備期間中，有許許多多的男女朋友們，曾給與不少的助力，現順此一并鳴謝。如 Melchior Guzman 與 Adrian Riecht 曾代覓得并翻譯不少的南美洲各項文件，而 Adrian Riecht 且還幫着準備關於古巴方面的材料。又 Robert W. Dunn 曾允許著者引用他那行將出版的著作中的統計材料。又 Edwin M. Borchard, Charles A. Beard, Harry Elmer Barnes, Raymond L. Buele, Edward Meld Edries, Thomas S. Adams 等教授，以及 Lewis Gannett 與

James Welton Johnson 等曾代校閱草稿全部或一部，并關於應着重之點以及結論等，貢獻了不少的意見。

此外著者也要感激 Ann Colas 女士，因她曾代備制各種圖表，Ruth Slout 女士曾代用打字機抄打改正後的草稿，並代查核參考材料，和校閱等事；Natalie Brown 女士曾代整理草稿，以備付印；Marion M. Shields 女士，以及她的同伴們曾代抄打不少的初次草稿。

還有尤當向着表示謝辭的，爲紐約公共圖書館的經濟部。這個經濟部的人員們曾很誠懇地，不嫌煩地，并且極效力地去羅列本書中的材料，查核各項統計。

一九二五年六月十日於紐約

後 話

尼埃林的著作，已多有譯成中文，惟真名著「金圓外交」一書，猶付缺如，故譯者不揣冒昧，特來於短促時間中把牠譯了出來，以供國人閱讀。

但譯者却有幾點是不能不向讀者加以申明的：

一、原書後面的附錄，譯者因迫於時間短促，且認為無甚關重要，祇好暫時省下，容日後有空再行補譯。

二、書中有極不關重要之處，譯者酌量省略，然為數極少。

三、原書中作者常引用別人的話語——無論是一句數句，或一段——均加有括弧。至這些話語的出處，作者均於書頁下端註明，譯者認為無關重要，一概從略。

譯 者 一九三〇年三月。

目次

著者序言.....卷首

總論：晚近帝國主義的經歷.....三

上編 美帝國主義的經濟背景

第一章 美國經濟的發展

(一)發展的五個時期.....一

(二)合衆國的經濟地位.....三

(三)國富收入與剩餘.....一七

(四)輸入原料與食品.....二二

(五)國外市場.....二五

目次

二

中編 美帝國主義的實行

第二章 經濟侵略

(六) 資本輸出.....	二九
(七) 合衆國政府的債權.....	二五
(八) 實業投資的分配.....	三六
(九) 美國企業的新範圍.....	三八
(十) 經濟帝國主義之政治的聯繫.....	四〇
(一) 帝國主義的開闢.....	四七
(二) 加拿大對於美國的重要.....	四九
(三) 提高加拿大對於資本的需要.....	五〇
(四) 英國銀行界對於加拿大最初資本的供給.....	五一
(五) 合衆國的投資者加入競賽.....	五三
(六) 大戰的結果.....	五四

第三章 勢力範圍

(七) 加拿大資本的國家性·····	五七
(八) 加拿大債券的銷售·····	六〇
(九) 加拿大中的分工廠·····	六三
(十) 和平經濟侵略的技術·····	六五
(十一) 政府指揮之下的經濟侵略·····	六六
(十二) 一九二二年的玻利非亞借款·····	六八
(十三) 經濟委員會·····	七二
(十四) 經濟侵略與政治干涉·····	七四
(一) 在中國的「範圍」·····	七七
(二) 美國的權利範圍——滿洲·····	七九
(三) 門戶開放政策·····	八一
(四) 拳匪暴動·····	八三

(五) 滿洲銀行計劃·····	八五
(六) 滿洲鐵路權的爭奪·····	八八
(七) 錦州環環鐵路讓與權(一九〇九年)·····	九三
(八) 六國借款·····	九七
(九) 新銀行團·····	一〇七
(十) 中國儼如美國的勢力範圍·····	一二四
(十一) 近東勢力範圍·····	一二三
(十二) 油權鬥爭·····	一二九
(十三) 國際托辣斯·····	一三四
 第四章 政治的「改革」	
(一) 經濟與軍事的基礎·····	一三七
(二) 一八九三年的夏威夷革命·····	一三八
(三) 巴拿馬革命·····	一四三

(四) 墨西哥地亞士與油權·····	一五〇
(五) 衛塔政府與英國油權·····	一五七
(六) 華盛頓政府對於美國油權的庇護·····	一六〇
(七) 威爾遜與衛塔的對敵·····	一六一
(八) 威爾遜的干涉·····	一六二
(九) 英美合作·····	一六六
(十) 坦比哥的國旗事件·····	一七一
(十一) 委拉克路斯的佔據·····	一七六
(十二) 指定墨西哥的政府·····	一八〇
(十三) 美國煤油投資者之協助喀朗渣·····	一八四
(十四) 「沒收」問題與一九一七年的憲法·····	一八七
(十五) 煤油投資者對於墨西哥的控告·····	一九二
(十六) 煤油區中的反革命運動·····	一九三
(十七) 一九一〇年至一九一九年的墨西哥政策·····	一九五

(十八) 弱小國家之政治的統治·····	一九七
----------------------	-----

第五章 武裝干涉

(一) 加勒比區域對於合衆國之軍事上的重要·····	二〇一
(二) 聖多明谷之財政的征服·····	二〇五
(三) 軍政府的統治·····	二一〇
(四) 美國銀行界與武裝干涉·····	二一四
(五) 海地之武力的征服·····	二一八
(六) 花旗銀行的加入·····	二一九
(七) 水兵的佔據·····	二二三
(八) 戒嚴令的宣布·····	二二七
(九) 條約的內容·····	二三二
(十) 武力佔領·····	二三四
(十一) 尼加拉圭保護國·····	二四二

(十二) 美國權利的保障	二四六
(十三) 一九一一年的諾克斯——卡斯揭羅協約	二五二
(十四) 債款的錯綜	二五七
(十五) 彈丸外交	二六二
(十六) 尼加拉圭的剝削	二六三
(十七) 運河路線的購買	二六七
(十八) 武力主義——帝國主義的一種資產	二七三
第六章 武裝勒索	

(一) 世界的糖罐子	二七五
(二) 勃拉特修正案	二七七
(三) 第二次武力的佔領	二八三
(四) 第三次軍隊登陸	二八七
(五) 第四次軍隊登陸	二九〇

(六) 古巴內政的控制.....	二九三
------------------	-----

(七) 古巴經濟權的佔有.....	二九八
-------------------	-----

第七章 征服與購買

(一) 由經濟發展至政治統治.....	三〇七
---------------------	-----

(二) 斐律賓共和國.....	三〇九
-----------------	-----

(三) 與阿基納爾多的「合作」.....	三一
----------------------	----

(四) 斐律賓的處置.....	三二三
-----------------	-----

(五) 調和政策與民政府.....	三二五
-------------------	-----

(六) 美國利益的進展.....	三二八
------------------	-----

(七) 伍德佛白司的報告.....	三二九
-------------------	-----

(八) 維爾京島——軍事要隘.....	三三五
---------------------	-----

(九) 維爾京島的購買.....	三二九
------------------	-----

(十) 海軍統治.....	三三二
---------------	-----

(十一) 帝國主義政策的歸納	三四〇
----------------	-----

第八章 戰債與解決方案

(一) 戰債與對政帝國主義	三四三
(二) 戰債的抵押	三四五
(三) 合衆國對歐洲各政府的債權	三四六
(四) 英國債務解決法	三四八
(五) 經濟勁敵的革除	三五〇
(六) 剝削的技術	三五四
(七) 世界征服的原則	三六〇

下編 帝國主義政策的發生

第九章 美帝國主義外交政策的演進

(一) 帝國主義的目的與要求	三六五
(二) 門羅主義	三六八

(三) 門羅主義之最初的實施·····	三七二
(四) 商業外交·····	三七九
(五) 近世帝國主義外交的破曉·····	三八三
(六) 戰線的延長·····	三八八
(七) 美國——一東方的強國·····	三九三
(八) 合衆國的命運·····	三九七
(九) 門戶開放主義·····	四〇一
(十) 保護國·····	四〇三
(十一) 大棒政策·····	四〇五
(十二) 美洲的直布羅陀·····	四〇七
(十三) 金圓外交·····	四〇九
(十四) 油權與干涉·····	四一三
(十五) 國務院——商業顧問·····	四一九